

Un Estudio Inductivo de Romanos 1:26-27 en su Contexto

Introducción. El Apóstol Pablo, durante su estadía en Corinto ca. 57-58 d.C., dirigió una carta a unas cinco iglesias en casa en Roma, cuyos miembros eran mayormente esclavos o ex-esclavos solteros, con mujeres prominentes como líderes (en Romanos 16 casi todas las personas que Pablo saluda llevan nombres comunes para esclavos. De las 28 personas mencionadas hay solamente tres parejas casadas; ver detalles al final).

Romanos 1:16-2:16, una nueva traducción.

1:16-17 La Buena Noticia de Jesús para los oprimidos 16 Porque no me avergüenzo de de la Buena Noticia [para los oprimidos], pues es el poder de Dios para la liberación integral de todo el que cree, del judío primeramente pero también del griego. 17 Porque en la Buena Noticia la justicia libertadora se revela por fe y para fe; como está escrito: “Mas el justo por la fe vivirá” [Hab 2:4]

1:18-32 La Elaboración de una Trampa Retórica: *la mala noticia para los opresores idolátricos*

1:18-23 La idolatría y la opresión 1:18 Pues la ira de Dios se revela desde el cielo contra toda impiedad/idolatría y opresión/injusticia de los hombres que con su opresión detienen la verdad misma, 19 porque lo que de Dios se conoce les es manifiesto, pues Dios se lo manifestó: 20 pues, desde la creación del mundo, lo invisible de él, su eterno poder y su deidad, se hace claramente visible y se puede discernir por medio de las cosas hechas; por lo tanto, no tienen excusa, 21 ya que, habiendo conocido a Dios, no lo glorificaron como a Dios, ni le dieron gracias; al contrario, se envanecieron en sus razonamientos y su necio corazón fue entenebrecido. 22 Pretendiendo ser sabios, se hicieron necios, 23 y **cambiaron** la gloria del Dios incorruptible por imágenes de hombres corruptibles, y de aves, de cuadrúpedos y de reptiles.

1:24-27 Los deseos fuertes/codiciosos y los actos sexuales impuros 24 Por lo cual, también **los entregó Dios** a la inmundicia/impureza, en los *deseos fuertes/codiciosos* de sus corazones, de modo que deshonraron entre sí sus propios cuerpos, 25 ya que **cambiaron** la verdad de Dios por la mentira, honrando y dando culto a las criaturas antes que al Creador, el cual es bendito por los siglos. Amén. 26 Por eso **Dios los entregó** a *pasiones vergonzosas*, pues aun sus hembras **cambiaron** el uso (*chresis*) natural/procreativo por las que van contra la naturaleza (*para phusin*). 27 Asimismo también los machos, **dejando** el uso (*chresis*) natural/procreativo con la hembra, *se encendieron* en su lascivia unos con otros, cometiendo hechos vergonzosos machos con machos, y recibiendo en sí mismos la retribución debida a su extravío.

1:28-32 Un catálogo de 21 males (vicios y personas): injusticia, opresión, violencia, murmuración [nada sexual] 28 Como ellos no quisieron tener en cuenta a Dios, **Dios los entregó** a una mente depravada, para hacer cosas que no deben, 29 habiendo sido [ya]

llenados de toda injusticia/opresión, maldad, codicia, malicia;
llenos de envidia, de homicidios, de contiendas, de engaños y de corrupción;
son chismosos,
30 calumniadores,
odian a Dios,
insolentes,
arrogantes,
jactanciosos,
inventores de males,
desobedientes a los padres,
31 *sin* discernimiento,
desleales,
carentes de afecto,
sin misericordia,

32 quienes conocen la justa ordenanza de Dios que los que practican tales cosas son dignos de muerte, no solo las hacen, sino que también aplauden a los que las practican.

2:1-16 Pablo desata su Trampa Retórica: Dios juzga con justicia a los jueces hipócritas

Gentiles (y judíos?) moralizadores y el juicio justo de Dios 2:1 Por tanto, no tienes excusa, o hombre, tú que juzgas, quienquiera que seas, porque al juzgar a otro, te condenas a ti mismo, pues tú, que juzgas, haces lo mismo. 2 Pero sabemos que el juicio de Dios es según la verdad contra los que practican tales cosas. 3 Y tú, o hombre, que juzgas a los que hacen tales cosas y haces lo mismo, ¿piensas que escaparás del juicio de Dios? 4 ¿O menosprecias las riquezas de su bondad, tolerancia y paciencia, ignorando que su benignidad te guía al arrepentimiento?

5 Pero por tu dureza y por tu corazón no arrepentido, atesoras para ti mismo ira para el día de la ira y de la revelación del justo juicio de Dios, 6 el cual pagará a cada uno conforme a sus obras: 7 vida eterna a los que, perseverando en hacer el bien, buscan gloria, honra e inmortalidad; 8 pero ira y enojo a los que son contenciosos y no obedecen a la verdad, sino que practican la opresión. 9 Aflicción y pobreza sobre todo ser humano que hace lo malo, sobre el judío en primer lugar, y también sobre el griego; 10 en cambio, gloria, honra y paz a todo el que hace lo bueno: al judío en primer lugar y también al griego, 11 pues para Dios no hay favoritismos.

12 Pues todos los que sin la Torah han pecado, sin la Torah también perecerán; y todos los que bajo la Torah han pecado, por la Torah serán juzgados, 13 pues no son los odores de la Torah los justos ante Dios, sino que los que obedecen la Torah serán justificados [en el juicio final]. 14 Cuando los gentiles que no tienen la Torah por **naturaleza/nacimiento**, hacen lo que es de la Torah, estos, aunque no tengan la Torah, son Torah para sí mismos, 15 mostrando la obra de la Torah escrita en sus corazones, dando testimonio su conciencia y acusándolos o defendiéndolos sus razonamientos 16 en el día en que, conforme a mi Buena Nueva, Dios juzgará los secretos de los hombres por medio del Mesías Jesús.

Estudio Inductivo en Contexto

1 ¿A quién refiere “ellos” en **1:24 y 26**? ¿A los individuos actuales? ¿A ciertos individuos contemporáneos con Pablo? ¿A la humanidad antigua entera cuando optaron por la idolatría en vez de adorar al único Dios verdadero? Ver 1:18-23, 25. ¿Cómo reaccionó Dios a la idolatría y opresión (**1:18**)? ¿Cómo manifestó Dios su **ira**, según 1:24, 26, 28?

2 ¿Por qué diría Pablo que Dios entregó la humanidad a la “**inmundicia/impureza**” en lugar del “pecado” en **1:24**? Ver 14:20, que en el griego original refiere a “todas las cosas” (así RV95), no sólo al alimento. Cuando las iglesias leyeron/oyeron **Rom 1:24** sin haber conocido todavía 1:26-27, ¿supondrían que la frase “deshonraron entre sí sus propios cuerpos” refiere a los **actos heterosexuales** comunes (varón con hembra)?

3 ¿Cuáles expresiones peyorativas usa Pablo en la retórica de **1:24, 26-27** para describir a los **deseos sexuales**? ¿Cuál de los Diez Mandamientos prohibió los deseos fuertes, excesivos o **codicia**? Ver Éxodo 20:17 y Deuteronomio 5:21. ¿Por qué posteriormente en la carta condenó Pablo la codicia? Ver Romanos 13:8-10.

4 ¿Cuáles expresiones usa Pablo en **1:24, 26-27** para describir a ciertas actividades sexuales como **deshonrosas y vergonzosas**? ¿Siempre debemos evitar toda actividad que el mundo condena como deshonrosas o vergonzosas? ¿Siempre evitó Jesús todo que la sociedad condenó por deshonrosas y vergonzosas? Ver Romanos 3:21-16; Hebreos 1:2; Romanos 1:16. ¿Debemos incluso regocijarnos o alardear de experiencias que el mundo considere deshonrosas o vergonzosas? Ver Romanos 5:2-3, 11.

5 ¿Cuál nueva frase introduce Pablo en **1:26** para describir los actos sexuales de “sus hembras” [propiedad sexual de los varones idólatras de 1:18-25]? Quien escuchase o leyese por primera vez 1:26, ¿tendría alguna razón para concluir que las mujeres, como los varones en 1:27, cambiaron las parejas masculinas por femeninas? Desde Platón, el “**antinatural**” comúnmente refiere a cualquier acto sexual *no procreativo* (pene en vagina). ¿Además de las relaciones homoeróticas, cuáles otros actos sexuales podrían describirse como “antinatural”? Dado que las prohibiciones de Lev 18:22 y 20:13 sólo refieren a varones, ¿inventaría Pablo en Rom 1:26 una nueva ley que condena a las lesbianas (ver su énfasis en ser libre de la Ley en Rom 7:6; 10:4; Gal 5:1, etc.)? Notemos que las dos otras referencias al homoerotismo en el NT (1 Cor 6:9, 1 Tim 1:12) también sólo refieren a la actividad sexual masculina (cp. Judas 7 y Génesis 19, con ángeles).

6 ¿Provee **Rom 1:26** una base hoy para condenar a todos los actos sexuales femeninos que no conducen a la procreación (prohibiendo así la planificación familiar y el uso de contraceptivos y también el coito con mujeres durante la menopausia)? **Nota.** Durante los 350 años después que Pablo escribió su carta a los Romanos (57-58 d.C.), ningún Padre de la Iglesia interpretó Rom 1:26 como una condena de los coitos entre dos mujeres (el lesbianismo). Hacia el 400 AD, Juan Crisóstomo introdujo y difundió esta interpretación “liberal, revisionista” que durante la Edad Media se convirtió en la única que el pueblo conocía. Antes de la época de Crisóstomo la única interpretación dada fue que 1:26 refería a mujeres que se ofrecieron en coitos estériles (especialmente el **sexo anal**) *con varones*. Para documentación ver los artículos sobre Romanos en el sitio www.fundotrasovejas.org.ar con amplias bibliografías

7 ¿Son todos los actos “**contra naturaleza**” pecaminosos? ¿Cuál acto de Dios es descrito como “contra la naturaleza” en **Romanos 11:24** (el único otro lugar en el NT que utiliza esta frase)? Notemos que Rom **2:14** refiere a los gentiles “que no tienen la Ley por naturaleza/nacimiento [= por nacimiento]” y en **2:27** como incircuncisos “por naturaleza” (= por nacimiento), implicando que la circuncisión, que Dios instituyó con Abraham (Gen 17), es un acto “contra naturaleza”. ¿Qué quiere decir Pablo en **1 Corintios 11:14** cuándo distingue entre el pelo de varones (corto) y de mujeres (largo) como algo determinado por “la naturaleza”? Puesto que el Apóstol (como Jesús) prefirió no casarse y nunca se preocupó por la procreación, ¿es posible que por “naturaleza” él simplemente refiere a las costumbres dominantes en una cultura dada?

8 ¿Qué quiere decir el “**asimismo/similarmente**” que vincula los actos sexuales “contra naturaleza” en Rom 1:26 y 27? ¿Podría el “asimismo” que introduce 1:27 referir simplemente a los actos no-procreativos del coito anal (mujeres con varones en 1:26; varones con varones en 1:27)?—sin el beneficio sanitario de los condones en la antigüedad. Al examinar **Rom 1:27** en su contexto, ¿encontramos alguna base para condenar una relación de amor comprometida entre dos varones cristianos que nunca tuvieron una relación sexual con una mujer? ¿Piensa usted que Pablo no conoció tales parejas, o que intencionalmente no habló de tales casos (puesto que no le sirvió para su trampa retórica)?

9 ¿A cuáles **cambios** se refirieron en **1:23, 25 y 26** (ver también los varones “dejando” en 1:27)? ¿Es Pablo tan tradicionalista/conservador que piensa que todo “cambio” debe condenarse por pecaminoso? Ver Rom 12:1-2; 8:18-25; 2 Cor 5:17. ¿Cuáles cambios condenaría Pablo por pecaminoso? Ver de nuevo Rom 13:8-10 y 14:15.

10 ¿Cuál gran “**extravío/error**” habían cometido los varones de Rom 1:27b? Ver 1:19-23, 25. ¿En qué consiste, entonces, la “**retribución**” divina (1:27)? Ver “Dios los entregó...” en 1:24, 26, 28). ¿De acuerdo al argumento de Pablo, entonces, son los actos sexuales impuros de 1:24, 26-27 retratados como *pecaminosos* o más bien como el *castigo* divino por el pecado anterior de idolatría?

11 ¿Cómo afecta nuestra interpretación de Rom 1:24-27 el contexto de la **trampa retórica** que Pablo armó en **1:18-32** y desata en **2:1-16**? ¿Sería aconsejable intentar obtener **éticos absolutos** de un texto dirigido a atrapar lectores prejuiciosos arrogantes para que se condenen a sí mismos? **Nota.** Como ejemplo de otra trampa retórica, ver 2 Sam 12:1-15. De la parábola de Natán ¿debemos aprobar los extremos de pobreza y riqueza, la pena de muerte dictado por un rey enojado, comer carne en vez de ser vegetariano, una multa de solamente pagar cuatro veces por haber matado el cordero único y amado de un vecino? ¿Sería aplicable la retórica negativa de 1:24-27 sólo a gente idólatra (1:19-23) e involucrada en actos sexuales que oprimen y dañan al prójimo (1:18, 29)? ¿Aplicaría 1:27 sólo a varones que anteriormente tuvieron relaciones sexuales con mujeres y luego las abandonaron para tenerlas con varones (cp la antigua opción humana por la idolatría)? ¿Serían pecaminosos los actos sexuales referidos en 1:24, 26-27 sólo si hubiesen sido actos de pasión desbocada (codiciosa) que daña al prójimo, en vez de expresarle amor (13:8-10)?

12 ¿Piensa que Pablo intencionalmente refiere a los **cuatro elementos negativos** en su trampa retórica para atrapar a jueces hipócritas en **1:24, 26-27** (inmundicia/impureza, deshonrosa/vergonzosa, antinatural, cambiaron/dejaron) y después en la carta concientemente subvierte o deconstruye cada elemento? ¿O son las cuatro deconstrucciones simplemente coincidencias? Notemos que el quinto elemento negativo, la codicia (deseos tan fuertes que dañan al prójimo; Rom 1:24, 26-27) sigue como normativo a través de la carta (ver arriba 13:8-10).

13 Dado que el contexto anterior ya había condenado la antigua opción por la idolatría, ¿por qué interrumpe Pablo su tratamiento de inmundicia sexual (1:24...26-27) para insertar **otra condena de la idolatría** en **1:25**? ¿Estaría pensando Pablo mayor- o solamente de las/los prostitutas/os de los templos paganos con sus cultos de fertilidad?

14 ¿Qué clases de iglesias preveía Pablo resultaban de su carta? ¿Iglesias intolerantes, exclusivas, que condenan las minorías sexuales? ¿O **iglesias tolerantes, inclusivas que celebran su diversidad**? Ver el climax de la carta en **15:7-13**; compare las tensiones entre los fuertes y los débiles en 14:1-15:6.

15 ¿Por qué estaba Pablo entusiasmado en ver las iglesias en casa en Roma unidas por el amor en vez de prejuiciosas, condenatorias y divididas? Ver **Rom 15:23-24**. Dar ejemplos del modo que **nuestros prejuicios** socavan la misión de la iglesia y la proclamación del Evangelio libertador hoy (prejuicios contra personas de color, mujeres, inmigrantes y minorías sexuales: el racismo, el sexismo, el heterosexismo, la homofobia). ¿La trampa retórica de Pablo en Rom 1:18-2:16 refería solamente a relaciones sexuales egoístas sin amor que oprimen y dañan al prójimo (1:18, 29) en un contexto de idolatría (1:19-23, 25)?

Romanos 16. Pobres (esclavos/as), minorías sexuales y mujeres líderes en las (cinco) humildes “iglesias en casa” de Roma

Clave: (J) = judío; */*? = nombre común para esclavos y esclavos liberados (mayormente pobres)

Pablo nombra un total de 38 personas en Romanos 16:1-16 y 21-24 (pobres, mujeres, minorías sexuales)

Judíos: seis de los 28 saludados en Roma eran judíos; cinco (Pablo + cuatro) de nueve en Corinto.

Esclavas/os y esclavos/os liberados: solamente cuatro nombres claramente no son de esclavos (URBANO, RUFO, PRISCA Y AQUILA); un total de 12 personas con nombres para esclavas/os en Roma, más 12 con posibles nombres de esclavos (ver detalles en Peter Lamp, 1991).

16:1-2 Febe, portadora de la carta, diácono / ministro (el griego utiliza la forma masculina); protectora/patrona de Pablo y otros; → pobres.

16:3-16 Saludos a 28+ personas o casas en cinco “iglesias en casa”: vv. 1-5a; v. 10; v. 11; v. 14; v. 15.

16+ SOLTEROS, etc., sólo uno es trabajador; tres son llamados “amados” (“queridos amigos”)

Epéneto*? (v. 5), “mi amado”

Ampliato* (v. 8), “mi amado”

URBANO (v. 9), “*nuestro compañero de trabajo en Cristo*”

Estaquis*? (v. 9), “mi amado”

Apeles*? (v. 10)

Los [esclavos]* de Aristóbulo [difunto 48-49 d.C.] (v. 10b)

Herodión* (J), (v. 11)

Los [esclavos]* de Narciso [difunto 55-57 d.C.] (v. 11)

RUFO (v. 13); cp. Marcos 15:21

Asíncrito*?, Flegonte*?, Hermes*, Patrobas*?, Hermas*? + hermanos con ellos (v. 14)

Nereo* (v. 15)

Olimpas*? (v. 15)

seis MUJERES SOLTERAS, etc., cinco de las seis señaladas por su trabajo en las iglesias

María* (J?) (v. 6a), trabajadora en la iglesia

Trifena* y Trifosa* (v. 12a, hermanas), trabajan en la obra del Señor

Pérside* (v. 12b), “*la amada...que tanto ha trabajado*”

La madre*? de Rufo (v. 13b), “*como una madre para mí*” (hospitalidad)

La hermana*? de Nereo (v. 15b)

tres MATRIMONIOS

PRISCA (J) y AQUILA (J), (vv. 3-5a);

Ver 2 Tim. 4:19; Hechos 18:26; cp. 1 Cor.16:9; Hechos 18:2

Andrónico*? (J) y Junia (J)*, ambos “apóstoles” (v. 7a)

Filólogo*? y Julia* (v. 15a)

16:21-24 Saludos *de* los ocho compañeros varones alojados con Pablo en la casa de Gayo (total nueve)

Timoteo (J) (v. 21a)

Lucio (J), Jasón (J) y Sosípatro (J) (v. 21b)

Tercio (v. 22), secretario de Pablo

Gayo (v. 23a), anfitrión

Erasto, tesorero de la ciudad (v. 23b)

Cuarto (v. 23b)

Resumen. Romanos 16 se refiere a 38 personas (Pablo mismo incluido):

32 aparentemente no casadas/os (minorías sexuales: solteras/os, divorciadas/os, etc.)

6 personas casadas (tres matrimonios)

12 esclavos/as y esclavos/as liberados + 12? (mayormente pobres: hasta 24 en Roma)

11 judíos: seis en Roma (iglesias mayormente de gentiles), Pablo y cuatro compañeros en Corinto

10 mujeres, ocho de ellas líderes: una diácono (Febe); Prisca; una apóstol (Junia);

cinco trabajadoras